



- CIRCULAR -

N.Refª: 16/2015

Data: 02/02/15

ASSUNTO: Fórum Macau - "Colóquio de Desenvolvimento das Pequenas e Médias Empresas para os PLP" - candidaturas até 4 de Fevereiro.

Exmo.s Senhores,

A CCP foi contactada pela Direção-Geral das Atividades Económicas (Ministério da Economia), a qual nos transmitiu que, no âmbito do Plano de Formação de Recursos Humanos do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (Fórum Macau) para o corrente ano, irá realizar-se **em Macau**, no período de **30 de março a 12 de abril de 2015**, o **"Colóquio de Desenvolvimento das Pequenas e Médias Empresas para os Países de Língua Portuguesa"**, estando também prevista uma deslocação à China Continental, nomeadamente à cidade de Changsha, na Província de Hunan.

No âmbito do Colóquio, irão realizar-se diversas palestras sobre temas relacionados com a atividade empresarial, bem como visitas de estudo, destacando-se:

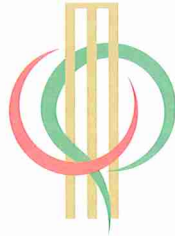
- (i) participação na "Semana de Macau e Promoção Dinâmica de Macau", em Changsha;
- (ii) sessão de bolsa de contatos entre empresários dos Países de Língua Portuguesa (PLP) e empresários de Macau [que irá contar com uma apresentação do 'Fundo de Cooperação e Desenvolvimento entre a China e os PLP' pelo Banco de Desenvolvimento da China]; e
- (iii) o lançamento do "Portal para a Cooperação na área Económica, Comercial e de Recursos Humanos entre a China e os PLP", como se pode constatar mais em detalhe na carta-convite.

Neste sentido, existindo **quatro vagas disponíveis para Portugal**, os potenciais interessados poderão candidatar-se através do **preenchimento e devolução da ficha de inscrição em anexo**, se possível ***até ao final do próximo dia 4 de fevereiro, para o e-mail Rui.Pereira@dgae.min-economia.pt, com CC para helenaleal@ccp.pt*** As condições para candidatura constam da referida carta-convite, que se anexa.

Eventuais esclarecimentos adicionais sobre esta iniciativa poderão ser obtidos através do contacto na DGAE supra referido.

Com os melhores cumprimentos,

Ana Vieira
Secretária-Geral



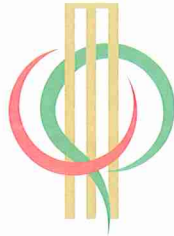
中國-葡語國家經貿合作論壇(澳門)常設秘書處
Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os
Países de Língua Portuguesa (Macau)

Exmos. Senhores
Delegados dos PLP's junto do Secretariado
Permanente do Fórum de Macau
Angola
Brasil
Cabo Verde
Guiné-Bissau
Moçambique
Portugal
Timor-Leste

Comunicação 003/SPF/2015

Convite para o “Colóquio de Desenvolvimento das Pequenas e Médias Empresas para os Países de Língua Portuguesa” do Centro de Formação do Fórum de Macau – 30 de Março a 12 de Abril de 2015

Com vista à intensificação da cooperação na área dos recursos humanos do interior da China, Macau e dos Países de Língua Portuguesa, ao desempenho do papel de Macau como plataforma de serviços de negócios e comércio entre a China e os Países de Língua Portuguesa bem como ao aprofundamento da cooperação económica e comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, o Centro de Formação do Fórum de Macau irá realizar o **“Colóquio de Desenvolvimento das Pequenas e Médias Empresas para os Países de Língua Portuguesa”** em Macau, China e Changsha (cidade do interior da China, Província de Hunan) no período de 30 de Março a 12 de Abril de 2015 (com datas de chegada prevista para o dia 29 de Março e partida dia 13 de Abril). O mesmo Curso irá incluir uma participação na cerimónia de abertura da “Semana de Macau e Promoção dinâmica de Macau” em Changsha, visitas de estudos em Macau e ainda uma sessão de bolsas de contacto entre empresários dos Países de Língua Portuguesa e empresários de Macau com uma apresentação do Fundo de Cooperação e Desenvolvimento entre a China e os Países de Língua Portuguesa pelo Banco de Desenvolvimento da China assim como a cerimónia de lançamento do "Portal para a Cooperação na área Económica, Comercial e de Recursos Humanos entre a China e os Países de Língua Portuguesa". O Secretariado Permanente do Fórum de Macau tem a honra de convidar **4 pessoas** do vosso País para participarem neste curso.



中國-葡語國家經貿合作論壇(澳門)常設秘書處
Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os
Países de Língua Portuguesa (Macau)

Solicitamos aos Senhores Delegados remeter ao conhecimento da vossa Embaixada e Ponto Focal e o necessário apoio à recomendação de participantes, entregando ao Secretariado Permanente os seguintes dados de cada participante: mapa de inscrição, certificado de saúde ou resultado de exame de saúde individual.

Lembramos ainda que os formandos deverão tratar antecipadamente das modalidades de obtenção de visto na Embaixada da China do respectivo País.

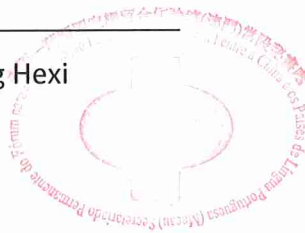
A fim de se poder fazer uma programação atempada das viagens dos participantes, muito agradecemos que V.Exas, se dignem enviar ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum de Macau, a lista dos participantes designados pelos vossos Países, até ao próximo **dia 6 de Fevereiro de 2015**.

Com os melhores cumprimentos,

RAEM, 13 de Janeiro de 2015.

O Secretário-Geral

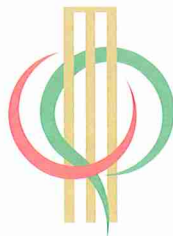
Chang Hexi



/ls

c.c:

- Senhor Secretário-Geral Adjunto em representação dos Países de Língua Portuguesa, Dr. Vicente de Jesus Manuel
- Senhora Secretária-Geral Adjunta em representação do Governo da RAEM, Dra. Rita Santos



中國-葡語國家經貿合作論壇(澳門)常設秘書處
Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os
Países de Língua Portuguesa (Macau)

**Condições de participação no “Colóquio de Desenvolvimento das Pequenas e Médias Empresas para os Países de Língua Portuguesa”
do Centro de Formação do Fórum de Macau
Macau e Changsha (cidade do interior da China, Província de Hunan)
de 30 de Março a 12 de Abril de 2015**

1. Condições Gerais

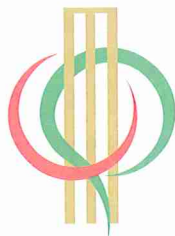
- (1) A Idade dos candidatos propostos não poderá superar os 50 anos;
- (2) Os candidatos devem compreender, falar, ler e escrever a língua portuguesa;
- (3) Os candidatos devem estar de boa saúde e não sofrer de doenças que serão causa de recusa de entrada no Território de Macau e no interior da China nos termos das legislações de Macau e da China. Não sofrer de hipertensão arterial grave, doenças cardio-cérebro-vasculares, diabetes, outras doenças crónicas graves, doenças mentais, bem como doenças transmissíveis que possam causar eventuais riscos à saúde pública. Não é permitido estar em período de recuperação após intervenção cirúrgica ou no período de incidência das doenças agudas. Não ser portador de deficiência grave. Não estar grávida;
- (4) É proibido levar cônjuge ou familiares durante a participação do Colóquio.

2. Principais actividades do Colóquio

- (1) Participação nas palestras temáticas da área de Pequenas e Médias Empresas;
- (2) Participação na Bolsa de contactos e sessão de apresentação do Fundo pelo Banco de Desenvolvimento da China;
- (3) Participação na cerimónia de lançamento do "Portal para a Cooperação na área Económica, Comercial e de Recursos Humanos entre a China e os Países de Língua Portuguesa";
- (4) Encontro com as respectivas entidades, instituições profissionais ou empresas de Macau e do Interior da China;
- (5) Participação na “Semana de Macau e Promoção dinâmica de Macau” em Changsha;
- (6) Visitas de estudo.

3. Preparação de informações por parte dos participantes

- (1) Materiais de apresentação e do intercâmbio sobre Pequenas e Médias Empresas;
- (2) Material de relevante interesse do vosso país (Panfletos, material de divulgação, CD, etc.)

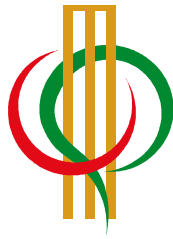


中國-葡語國家經貿合作論壇(澳門)常設秘書處
Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os
Países de Língua Portuguesa (Macau)

- (3) Cartões de visitas do próprio e fotografias tipo passe (a fornecer em suporte electrónico para além do papel);
- (4) Outros materiais que os participantes julgam pertinentes;
- (5) Fotocópias do passaporte.

4. Despesas

- (1) Despesas suportadas pelo Secretariado Permanente do Fórum de Macau:
 - a. Alojamento em Macau e Changsha;
 - b. Bilhetes de passagem área internacional (ida e volta);
 - c. Despesa de refeições e transporte durante o Curso;
- (2) Despesas não suportadas pelo Secretariado Permanente do Fórum de Macau
Ajudas de custo diárias
- (3) Despesas suportadas pelos participantes:
 - a. Despesa de vistos de entrada (incluindo eventuais vistos de trânsito);
 - b. Despesa por excesso de bagagens e despesa de procedimentos causada por cancelamento ou alteração de bilhetes de avião por motivos pessoais;
 - c. Despesas pessoais (por exemplo, comunicação, transporte, entretenimento, óculos, tratamento dentário, tratamento estético, corte ou tratamento de cabelo, lavagem de roupas assim como consultas, tratamento e medicamento de todos os tipos de doenças crónicas, entre outras);
 - d. Despesa relacionada com a chegada antecipada ou regresso posterior ao País de origem por motivos pessoais.



中國—葡語國家經貿合作論壇（澳門）常設秘書處

Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (Macau)

PORTUGAL

“Colóquio de Desenvolvimento das Pequenas e Médias Empresas para os Países de Língua Portuguesa”

30 de Março a 12 de Abril de 2015 (Macau e Changsha)

Nome							
Cargo							
Idade			Sexo				
			Masculino		Feminino		
Email							
Telefone		Telemóvel		Telefax			
☎ (351)		☎ (351)		☎ (351)			
Passaporte Número	Tipo			Data de emissão		Data de Validade	
	Diplomático	Serviço	Normal	/ /20		/ /20	

Preencher na parte escura